



CORNER ITALIANO | RECURSOS OFICIAIS

Mapa temático

Onde encontrar as perguntas centrais do livro

ÍNDICE TEMÁTICO DE LEITURA

Alinhado ao miolo revisado em inglês · Retrato documental de julho de 2026 · Versão dos recursos PT-BR-R2.3

<https://www.corneritaliano.com/pt-br/2050/recursos/>

ORIENTAÇÃO O livro desenvolve essas perguntas em diferentes escalas. Use os números dos capítulos e os títulos das seções para encontrar cada tema quando a paginação mudar. Títulos conforme o miolo revisado em inglês (2026), traduzidos e acompanhados do original em inglês.

Esperança adulta e limites da delegação

Onde aparece no livro: *Introdução*, ‘A distância até 2050’ (*The Distance to 2050*); *Capítulo 16*, ‘Antes do uso: ficha e Mandato’ (*Before Use: Worksheet and Mandate*); *Epílogo*, ‘O que não delegamos’ (*What We Do Not Delegate*).

Estude a tecnologia e use-a quando ela melhorar a vida. Preserve espaços em que as escolhas humanas possam estabelecer limites ao seu uso, incluindo a recusa, e corrigir seus efeitos.

Capacidade, confiabilidade e autoridade

Onde aparece no livro: *Introdução*, ‘A distância até 2050’ (*The Distance to 2050*); *Interlúdio I*, ‘Os três estados da resposta’ (*The Three Answer States*); *Capítulo 1*, ‘Como as máquinas aprendem com exemplos’ (*How Machines Learn from Examples*); *Capítulo 4*, ‘Onde recai a responsabilidade’ (*Where Responsibility Falls*); *Capítulo 7*, ‘O que o gêmeo não pode fazer’ (*What the Twin Cannot Do*); ‘Quatro modalidades de delegação’ (*Four Modes of Delegation*); *Capítulo 8*, ‘Cuidar sem desumanizar’ (*Caring Without Dehumanizing*); ‘Diagnóstico ampliado e o risco de confundir precisão com verdade’ (*Augmented Diagnosis and the Risk of Mistaking Precision for Truth*); *Capítulo 12*, ‘Direitos na era da previsão’ (*Rights in the Age of Prediction*); *Capítulo 16*, ‘Antes do uso: ficha e Mandato’ (*Before Use: Worksheet and Mandate*); *Apêndice*, *Ferramentas para o leitor* (*Tools for the Reader*), ‘Mapa dos três vocabulários’ (*Map of the Three Vocabularies*).

Ser capaz de fazer algo, realizá-lo com sucesso em condições reais e estar autorizado a agir são propriedades distintas.

O Teste 2050 e os três vocabulários

Onde aparece no livro: *Interlúdio I*, ‘Sete perguntas antes de delegar’ (*Seven Questions Before Delegating*); ‘Os três estados da resposta’ (*The Three Answer States*); *Capítulo 7*, ‘Quatro modalidades de delegação’ (*Four Modes of Delegation*); *Interlúdio II*, ‘O custo do controle’ (*The Cost of Control*); *Capítulo 16*, ‘Antes do uso: ficha e Mandato’ (*Before Use: Worksheet and Mandate*); *Apêndice*, *Ferramentas para o leitor* (*Tools for the Reader*), ‘As sete perguntas do Teste 2050’ (*The Seven Questions of the 2050 Test*), ‘Quando uma resposta é Suficiente e quando é Bloqueante’ (*When an Answer Is Sufficient, and When It Blocks*), ‘A regra de decisão’ (*The Decision Rule*), ‘A ficha mínima’ (*The Minimum Worksheet*).

As sete perguntas, o estado da resposta e a decisão organizacional permanecem separados e não produzem uma média compensatória.

Identidade, minimização da prova e portabilidade

Onde aparece no livro: *Capítulo 2*, ‘Provar o suficiente, não tudo’ (*Proving Enough, Not Everything*), ‘A credencial verificável’ (*The Verifiable Credential*), ‘Transferir e recuperar evidências’ (*Moving and Recovering Evidence*); *Capítulo 3*, ‘O dia em que o mundo para sem fazer barulho’ (*The Day the World Stops Without a Sound*); *Capítulo 16*, ‘Continuidade quando um sistema é encerrado’ (*Continuity When a System Closes*); *Apêndice*, *Ferramentas para o leitor* (*Tools for the Reader*), ‘As sete perguntas do Teste 2050’ (*The Seven Questions of the 2050 Test*).

Demonstre apenas o necessário sem entregar a pessoa nem transferir a ela todo o risco de recuperação e saída.

Infraestrutura, continuidade e teste de saída

Onde aparece no livro: *Capítulo 3*, ‘O dia em que o mundo para sem fazer barulho’ (*The Day the World Stops Without a Sound*); *Capítulo 14*, ‘A infraestrutura por trás do contrato’ (*The Infrastructure Behind the Contract*); *Capítulo 16*, ‘Continuidade quando um sistema é encerrado’ (*Continuity When a System Closes*); *Apêndice*, *Ferramentas para o leitor* (*Tools for the Reader*), ‘As sete perguntas do Teste 2050’ (*The Seven Questions of the 2050 Test*).

Serviços de nuvem, redes, APIs, contratos e competência residual se tornam governáveis quando a continuidade reduzida e a substituição são testadas.

Trabalho, competência e formação

Onde aparece no livro: Capítulo 4, 'A grande mudança: das tarefas às responsabilidades' (*The Great Shift: From Tasks to Responsibilities*); Capítulo 6, 'Da transmissão do conhecimento ao cultivo do juízo' (*From Transferring Knowledge to Cultivating Judgment*); Capítulo 7, 'O que o gêmeo não pode fazer' (*What the Twin Cannot Do*); Capítulo 10, 'Uma pessoa esteve aqui' (*A Person Was Here*); Capítulo 16, 'Antes do uso: ficha e Mandato' (*Before Use: Worksheet and Mandate*).

A automação comprime tarefas. A aprendizagem profissional mantém o juízo praticável quando os trabalhadores têm tempo para exercê-lo e autoridade sobre o resultado.

Mandato, Recurso e supervisão efetiva

Onde aparece no livro: Capítulo 4, 'Onde recai a responsabilidade' (*Where Responsibility Falls*); Capítulo 5, 'O mandato do olhar público' (*The Mandate of the Public Gaze*); Capítulo 7, 'Onde o Mandato deve parar' (*Where the Mandate Must Stop*); Capítulo 8, 'Diagnóstico ampliado e o risco de confundir precisão com verdade' (*Augmented Diagnosis and the Risk of Mistaking Precision for Truth*); Capítulo 12, 'Direitos na era da previsão' (*Rights in the Age of Prediction*); Capítulo 16, 'Quando algo sai do rumo: incidente e Recurso' (*When Something Goes Off Course: Incident and Redress*); Interlúdio I, 'Sete perguntas antes de delegar' (*Seven Questions Before Delegating*); Interlúdio II, 'O custo do controle' (*The Cost of Control*).

Uma pessoa importa no processo quando dispõe de evidência, tempo e poder para suspender, corrigir e obter um resultado fundamentado.

Cuidado, incerteza e dignidade

Onde aparece no livro: Capítulo 8, 'Cuidar sem desumanizar' (*Caring Without Dehumanizing*), 'Cuidado no fim da vida' (*Care at the End of Life*); Capítulo 11, 'O amigo que nunca dorme' (*The Friend Who Never Sleeps*); Capítulo 15, 'Os mortos que nunca partem' (*The Dead Who Never Leave*).

Erro técnico, incerteza clínica, conflito de valores, presença e despedida exigem respostas diferentes.

Verdade pública, procedência e fadiga epistêmica

Onde aparece no livro: Capítulo 9, 'Reconstruir a confiança pública' (*Rebuilding Public Trust*); Capítulo 10, 'Fontes criativas e seu uso' (*Creative Sources and Their Use*); Apêndice, Ferramentas para o leitor (*Tools for the Reader*), 'Glossário essencial' (*Essential Glossary*).

Reconstruir a origem e as transformações ajuda na verificação, mas a confiança pública também depende do custo humano e institucional de contestar uma afirmação.

Autoria, assinatura e nova escassez

Onde aparece no livro: Capítulo 10, 'Da geração a uma obra' (*From Generation to a Work*), 'Uma pessoa esteve aqui' (*A Person Was Here*); Capítulo 9, 'Reconstruir a confiança pública' (*Rebuilding Public Trust*).

Procedência, declaração das ferramentas e assinatura distribuem história, transparência e responsabilidade sem atribuir automaticamente valor a uma obra.

Apego, menores e assimetria relacional

Onde aparece no livro: Capítulo 11, 'O amigo que nunca dorme' (*The Friend Who Never Sleeps*), 'A assimetria' (*The Asymmetry*), 'O modelo de negócio do afeto' (*The Business Model of Affection*); Capítulo 15, 'Os mortos que nunca partem' (*The Dead Who Never Leave*); Capítulo 16, 'Decidir não adotar' (*Deciding Against Adoption*).

O consolo pode se tornar ponte ou jaula conforme a memória, os incentivos, a liberdade de interromper e a abertura a outras relações.

Privacidade, perfilamento e intervalos não mensurados

Onde aparece no livro: Capítulo 5, 'O mandato do olhar público' (*The Mandate of the Public Gaze*); Capítulo 12, 'Quando o viés entra no sistema' (*When Bias Enters the System*), 'Direitos na era da previsão' (*Rights in the Age of Prediction*); Capítulo 11, 'O modelo de negócio do afeto' (*The Business Model of Affection*).

Proteger não autoriza automaticamente a comandar, e uma pessoa deve poder mudar sem produzir imediatamente um perfil operacional.

Custo do controle, dano residual e capacidade organizacional

Onde aparece no livro: Capítulo 7, 'O protocolo de teste' (*The Testing Protocol*); Capítulo 8, 'Diagnóstico ampliado e o risco de confundir precisão com verdade' (*Augmented Diagnosis and the Risk of Mistaking Precision for Truth*); Capítulo 14, 'A manutenção decide quem conserva a voz' (*Maintenance Determines Who Keeps a Voice*); Interlúdio II, 'O custo do controle' (*The Cost of Control*), 'O dano que permanece' (*The Harm That Remains*); Apêndice, Ferramentas para o leitor (*Tools for the Reader*), 'As sete perguntas do Teste 2050' (*The Seven Questions of the 2050 Test*).

A verificação exige tempo e competência sem prometer risco zero. Deve deixar um registro que apoie a reconstrução e a reparação, com uma forma de restringir o sistema.

Sustentabilidade material e justiça

Onde aparece no livro: Capítulo 3, 'O dia em que o mundo para sem fazer barulho' (*The Day the World Stops Without a Sound*); Capítulo 13, 'A cadeia de suprimentos oculta: minas, fábricas, logística e resíduos' (*The Hidden Supply Chain: Mines, Factories, Logistics, and Waste*), 'Água e terra ao redor do centro de dados' (*Water and Land Around the Data Center*), 'Uma nova ideia de progresso' (*A New Idea of Progress*); Capítulo 14, 'Cooperação além das fronteiras' (*Cooperation Across Borders*).

Energia, água, minerais, equipamentos, trabalho e resíduos formam uma cadeia de decisões, não um custo abstrato.

Dependência estratégica, manutenção e voz infraestrutural

Onde aparece no livro: Capítulo 3, 'O dia em que o mundo para sem fazer barulho' (*The Day the World Stops Without a Sound*); Capítulo 14, 'A manutenção decide quem conserva a voz' (*Maintenance Determines Who Keeps a Voice*), 'A infraestrutura por trás do contrato' (*The Infrastructure Behind the Contract*).

A autonomia relativa cresce a partir de alternativas, competência local, normas e poderes concretos para suspender, corrigir e exportar.

Desigualdade e acesso

Onde aparece no livro: Interlúdio I, '4. Distribuição — Quem se beneficia, quem paga e quem pode contestar?' (*4. Distribution — Who Benefits, Who Pays, and Who Can Object?*); Capítulo 4, 'Onde recai a responsabilidade' (*Where Responsibility Falls*); Capítulo 5, 'A cidade como pacto cívico' (*The City as a Civic Compact*); Capítulo 6, 'Juízo além da ferramenta' (*Judgment Beyond the Tool*); Capítulo 8, 'Cuidar sem desumanizar' (*Caring Without Dehumanizing*); Capítulo 12, 'Direitos na era da previsão' (*Rights in the Age of Prediction*); Capítulo 13, 'Uma nova ideia de progresso' (*A New Idea of Progress*); Capítulo 14, 'Autonomia na interdependência' (*Autonomy Within Interdependence*).

Benefícios, esperas, proteções e custos mudam com renda, território, capacidade administrativa e acesso a uma reparação.

Memória, arquivo, simulação e esquecimento

Onde aparece no livro: Capítulo 15, 'Os mortos que nunca partem' (*The Dead Who Never Leave*), 'Conversar com quem já partiu' (*Talking to Those Who Are Gone*), 'O direito de desaparecer' (*The Right to Disappear*), 'A memória não é um arquivo' (*Memory Is Not an Archive*); Capítulo 11, 'O amigo que nunca dorme' (*The Friend Who Never Sleeps*); Capítulo 12, 'Direitos na era da previsão' (*Rights in the Age of Prediction*); Epílogo, 'O que não delegamos' (*What We Do Not Delegate*).

Preservar vestígios, organizar um memorial e gerar novas palavras são atos diferentes, com Mandatos e direitos distintos.

Ciclo de vida, monitoramento e saída

Onde aparece no livro: Capítulo 7, ‘O protocolo de teste’ (*The Testing Protocol*); Capítulo 16, ‘Antes do uso: ficha e Mandato’ (*Before Use: Worksheet and Mandate*), ‘Durante o uso: registro e supervisão’ (*During Use: Log and Oversight*), ‘Quando algo sai do rumo: incidente e Recurso’ (*When Something Goes Off Course: Incident and Redress*), ‘Continuidade quando um sistema é encerrado’ (*Continuity When a System Closes*); Apêndice, Ferramentas para o leitor (*Tools for the Reader*), ‘As sete perguntas do Teste 2050’ (*The Seven Questions of the 2050 Test*), ‘A ficha mínima’ (*The Minimum Worksheet*), ‘Exemplo condensado: Davide, 15 de outubro de 2050, e acompanhamento’ (*Condensed Example: Davide, October 15, 2050, and Follow-up*).

Ficha, registro, incidente, Recurso, teste de saída e reexame mantêm o Mandato observável enquanto mudam modelo, dados, escala ou responsáveis.

Não delegar, custo do não e reabertura

Onde aparece no livro: Capítulo 16, ‘Decidir não adotar’ (*Deciding Against Adoption*), ‘Os custos da recusa e da reconsideração’ (*The Costs of Refusal and Reconsideration*); Epílogo, ‘O que não delegamos’ (*What We Do Not Delegate*); Apêndice, Ferramentas para o leitor (*Tools for the Reader*), ‘Exemplo condensado: Davide, 15 de outubro de 2050, e acompanhamento’ (*Condensed Example: Davide, October 15, 2050, and Follow-up*).

A recusa registra proteções e custos, preservando uma alternativa. Um novo teste pode reabrir a decisão sem apagar o primeiro juízo.